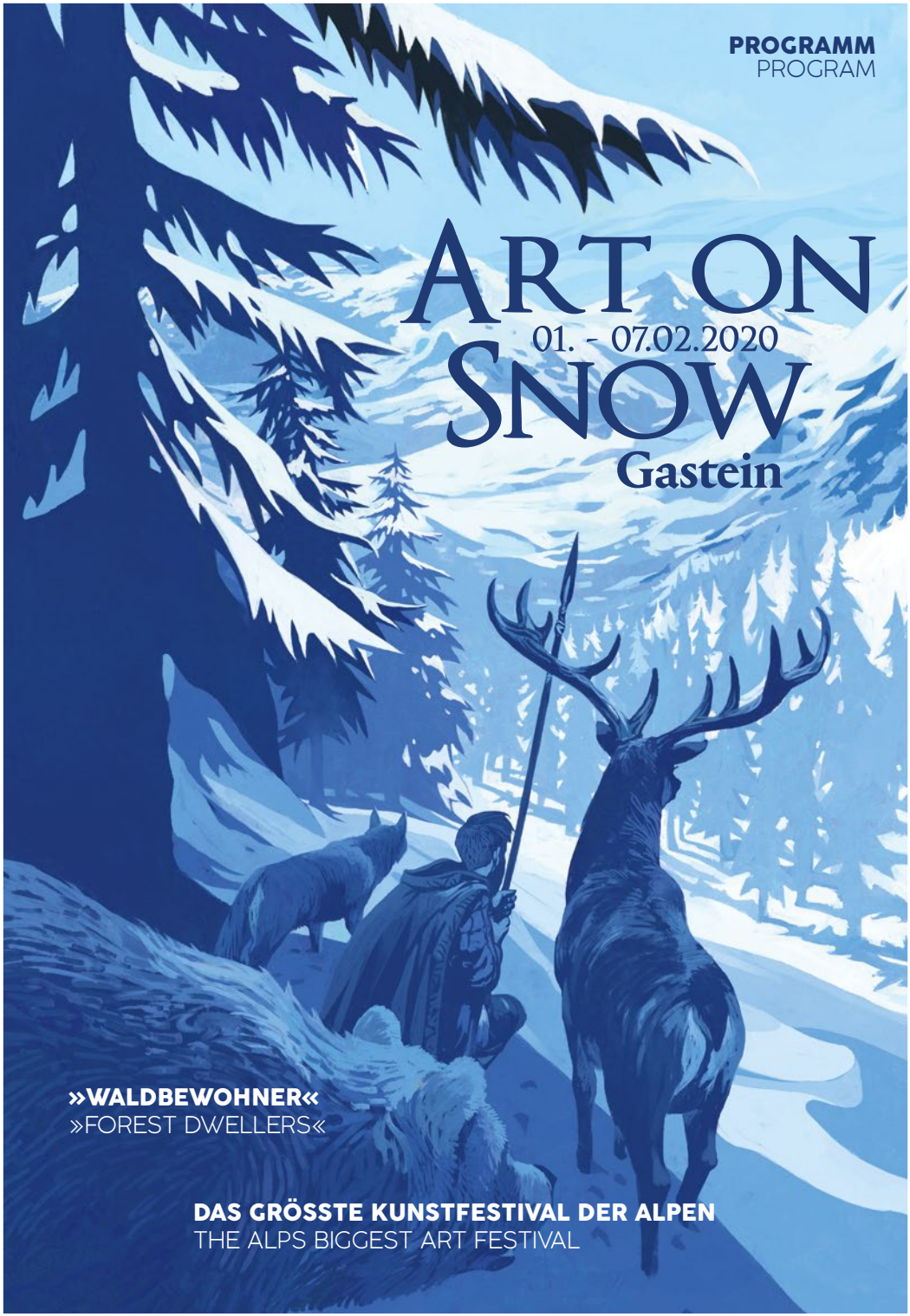
PROGRAMM
PROGRAM

ART ON SNOW

01. - 07.02.2020

Gastein



»WALDBEWOHNER«
»FOREST DWELLERS«

DAS GRÖSSTE KUNSTFESTIVAL DER ALPEN
THE ALPS BIGGEST ART FESTIVAL

ZEITPLAN
SCHEDULE

Samstag, 01.02.2020
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Parkplatz – Gasteiner Klamm
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Fulseck/Talstation – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Mühlwinkelhütte – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Grabneralm– Dorfgastein
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Schlossalm/Bergstation – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Kaserebenbahn/Talstation – Angertal
08:30 – 16:00 Schneeskulpturen – Stubnerkogelbahn/Bergstation – Bad Gastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Stubnerkogel/Jungerstube – Bad Gastein

12:00 – 16:00 Art on Grabneralm – Fulseck – Dorfgastein

Sonntag, 02.02.2020
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Parkplatz – Gasteiner Klamm
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Fulseck/Talstation – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Mühlwinkelhütte – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Grabneralm– Dorfgastein
13:00 – 17:00 Eisskulptur – Alpentherme/Innenbereich – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Schlossalm/Bergstation – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Kaserebenbahn/Talstation – Angertal
08:30 – 16:00 Schneeskulpturen – Stubnerkogelbahn/Bergstation – Bad Gastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Stubnerkogel/Jungerstube – Bad Gastein
13:00 – 20:00 Eisskulptur – Merangarten/ Jägerhäusl – Bad Gastein

11:00 – 16:00 Eisschnitzwettbewerb – Fußgängerzone – Bad Hofgastein
19:00 – 22:30 The Harleys Live @ Merangarten – Jägerhäusl – Bad Gastein

Montag, 03.02.2020
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Parkplatz – Gasteiner Klamm
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Fulseck/Talstation – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Mühlwinkelhütte – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Grabneralm– Dorfgastein
09:00 – 21:00 Eisskulptur – Alpentherme/Innenbereich – Bad Hofgastein
09:00 – 21:00 Eisskulpturen – Fußgängerzone – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Schlossalm/Bergstation – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Kaserebenbahn/Talstation – Angertal
08:30 – 16:00 Schneeskulpturen – Stubnerkogelbahn/Bergstation – Bad Gastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Stubnerkogel/Jungerstube – Bad Gastein
09:00 – 21:00 Eisskulptur – Merangarten/ Jägerhäusl – Bad Gastein

Dienstag, 04.02.2020
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Parkplatz – Gasteiner Klamm
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Fulseck/Talstation – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Mühlwinkelhütte – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Grabneralm– Dorfgastein
09:00 – 21:00 Eisskulptur – Alpentherme/Innenbereich – Bad Hofgastein
09:00 – 21:00 Eisskulpturen – Fußgängerzone – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Schlossalm/Bergstation – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Kaserebenbahn/Talstation – Angertal
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Kaserebenbahn/Bergstation – Angertal
08:30 – 16:00 Schneeskulpturen – Stubnerkogelbahn/Bergstation – Bad Gastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Stubnerkogel/Jungerstube – Bad Gastein

Legende: blau = Skulptur im Bau / *blue = sculpture in progress*
schwarz = fertiggestellte Skulptur / *black = sculpture completed*

09:00 – 21:00 Eisskulptur – Merangarten/ Jägerhäusl – Bad Gastein
09:00 – 16:00 Schneeskulptur – Kongressplatz – Bad Gastein

11:00 – 16:00 Eisschnitz-Workshop – Fulseck/Gipfelstation – Dorfgastein

Mittwoch, 05.02.2020
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Parkplatz – Gasteiner Klamm
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Fulseck/Talstation – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Mühlwinkelhütte – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Grabneralm– Dorfgastein
08:30 – 16:00 Eisskulpturen – Fulseck/Gipfelstation – Dorfgastein
09:00 – 21:00 Eisskulptur – Alpentherme/Innenbereich – Bad Hofgastein
09:00 – 21:00 Eisskulpturen – Fußgängerzone – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Schlossalm/Bergstation – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Kaserebenbahn/Talstation – Angertal
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Kaserebenbahn/Bergstation – Angertal
08:30 – 16:00 Schneeskulpturen – Stubnerkogelbahn/Bergstation – Bad Gastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Stubnerkogel/Jungerstube – Bad Gastein
09:00 – 21:00 Eisskulptur – Merangarten/ Jägerhäusl – Bad Gastein
09:00 – 16:00 Schneeskulptur – Kongressplatz – Bad Gastein

Donnerstag, 06.02.2020
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Parkplatz – Gasteiner Klamm
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Fulseck/Talstation – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Mühlwinkelhütte – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Grabneralm– Dorfgastein
08:30 – 16:00 Eisskulpturen – Fulseck/Gipfelstation – Dorfgastein
09:00 – 21:00 Eisskulptur – Alpentherme/Innenbereich – Bad Hofgastein
09:00 – 21:00 Eisskulpturen – Fußgängerzone – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Schlossalm/Bergstation – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Kaserebenbahn/Talstation – Angertal
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Kaserebenbahn/Bergstation – Angertal
08:30 – 16:00 Schneeskulpturen – Stubnerkogelbahn/Bergstation – Bad Gastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Stubnerkogel/Jungerstube – Bad Gastein
09:00 – 21:00 Eisskulptur – Merangarten/ Jägerhäusl – Bad Gastein
09:00 – 16:00 Schneeskulptur – Kongressplatz – Bad Gastein
17:00 – 21:00 Eisskulptur – Wasserfallbrücke – Bad Gastein

Freitag, 07.02.2020
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Parkplatz – Gasteiner Klamm
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Fulseck/Talstation – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Mühlwinkelhütte – Dorfgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Fulseck/Grabneralm– Dorfgastein
08:30 – 16:00 Eisskulpturen – Fulseck/Gipfelstation – Dorfgastein
09:00 – 21:00 Eisskulptur – Alpentherme/Innenbereich – Bad Hofgastein
09:00 – 21:00 Eisskulpturen – Fußgängerzone – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Eisskulptur – Schlossalm/Bergstation – Bad Hofgastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Kaserebenbahn/Talstation – Angertal
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Kaserebenbahn/Bergstation – Angertal
08:30 – 16:00 Schneeskulpturen – Stubnerkogelbahn/Bergstation – Bad Gastein
08:30 – 16:00 Schneeskulptur – Stubnerkogel/Jungerstube – Bad Gastein
09:00 – 21:00 Eisskulptur – Merangarten/ Jägerhäusl – Bad Gastein
09:00 – 16:00 Schneeskulptur – Kongressplatz – Bad Gastein
17:00 – 21:00 Eisskulptur – Wasserfallbrücke – Bad Gastein

INHALT
CONTENTS

Zeitplan/*Schedule* 2
Willkommen/*Welcome* 5
Vorwort/*Foreword* 6

Taleingang/*Entrance to the valley* 7

Dorfgastein
Fulseck – Talstation 10
Fulseck – Mühlwinkelhütte 11
Fulseck – Grabneralm 12
Fulseck – Gipfelstation 13

Bad Hofgastein
Fußgängerzone/*Pedestrian zone* 16
Alpentherme Gastein 17
Schlossalm – Gipfelstation 18
Angertal – Kaserebenbahn – Gipfelstation 19
Angertal – Kaserebenbahn – Talstation 20

Bad Gastein
Stubnerkogel – Gipfelstation 22
Stubnerkogel – Jungerstube 23
Merangarten beim Jägerhäusl 25
Kongressplatz 26
Straubingerplatz – Wasserfallbrücke 27

Künstler / *Artists*
Hans Gold 28
Klaus Grunenberg 28
Manfred Höhenwarter 29
Franz Kaufmann 29
Alex Neumayer 30
Daniel Rauch 30
Volker Schubert 31
SOMA VISION 31

IMPRESSUM
IMPRINT

Destination / *Location Partner*
Gasteinertal Tourismus GmbH
Tauernplatz 1, 5630 Bad Hofgastein
Tel: +43 (0) 6432-3393-0
Fax: +43 (0) 6432-3393-120
E-Mail: info@gastein.com
gastein.com

Kur- und Tourismusverband Bad Gastein
Kaiser-Franz-Josef-Straße 27, 5640 Bad Gastein
Tel: +43 (0) 6432-3393-560
Fax: +43 (0) 6432-3393-537
E-Mail: badgastein@gastein.com
gastein.com

Kur- und Tourismusverband Bad Hofgastein
Tauernplatz 1, 5630 Bad Hofgastein
Tel: +43 (0) 6432-3393-260
Fax: +43 (0) 6432-3393-232
E-Mail: badhofgastein@gastein.com
gastein.com

Tourismusverband Dorfgastein
Dorfstraße 1, 5632 Dorfgastein
Tel: +43 (0) 6432-3393-460
Fax: +43 (0) 6432-3393-437
E-Mail: dorfgastein@gastein.com
gastein.com

Dorfgasteiner Bergbahn AG
Bergbahnstraße 46, 5632 Dorfgastein
Tel: +43 (0) 6433-7223
E-Mail: info@dorfgastein-bb.at
dorfgasteiner-bergbahnen.at

Gasteiner Bergbahnen AG
Bundesstraße 567, 5630 Bad Hofgastein
Tel: +43 (0) 6432-6455
E-Mail: info@skigastein.com
skigastein.com

Organisation / *Realisation*
Heim und Gruber – Josef Gruber
Weststr. 1a, 87561 Oberstdorf
Tel: +49 (0) 8322-940-483
Fax: +49 (0) 8322-940-481
E-Mail: josef.gruber@hug-gbr.com
hug-gbr.com

Redaktion / *Editorial*
Britta Maier
Walserstr. 215, 6992 Hirschegg
E-Mail: hello@brittamaier.com

Artwork / *Cover*
Cosimo Miorelli CZM
cosimomiorelli.com

Gestaltung / *Layout*
plan b – kommunikation & gestaltung
Am Inselsee 10, 87544 Blaichach
E-Mail: info@planb-kommunikation-gestaltung.de
planb-kommunikation-gestaltung.de

HERZLICH WILLKOMMEN ZUR ART ON SNOW GASTEIN!
WELCOME TO THE ART ON SNOW GASTEIN!

Vom 1. bis zum 7. Februar 2020 werden sich die Gasteiner Berge und Ortschaften erneut in Hot Spots für Künstler und Kunstinteressierte aus aller Herren Länder verwandeln. Die nunmehr bereits neunte Ausgabe der Art on Snow im Gasteinertal steht unter dem Motto „Waldbewohner".

In Art-on-Snow-Tradition wird das einwöchige Kunstfestival auch 2020 wieder Künstler und Werke völlig unterschiedlicher Richtungen gemeinsam präsentieren. So werden neben Schnee- und Eisskulpturen verschiedener Künstler auch wieder Foto-Kunst international erfolgreicher Fotografen, Malerei, Bildhauerei oder neuartige Multimedia-Installationen – immer individuell Bezug nehmend auf das Festival-Motto – vor der eindrucksvollen Gasteiner Kulisse in Szene gesetzt.

Seien Sie dabei, wenn die Künstler das bewusst weit gefasste Motto auf ihre ganz persönliche Art und Weise interpretieren und zum Leben erwecken. Eines ist jedoch sicher: Die umfangreiche Pongauer Artenvielfalt wird sich auch in den Kunstwerken widerspiegeln.

Eine schöne und inspirierende Zeit bei der Art on Snow Gastein 2020 wünscht

From February 1st to 7th the Gastein Villages and mountains will transform again into hot spots for artists and art-interested people from many different countries. The meanwhile ninth edition of Art on Snow at Gastein Valley takes place under the motto "forest dweller".

According to the Art-on-Snow-tradition the one-week art festival will stage artists and artworks from completely different art disciplines together. Besides snow- and ice sculptures by different artists also photo-art by internationally successful photographers, painting, statuary and all-new multimedia installations – always individually referring to the festival motto – will be presented in front of the impressive Gastein "backdrop".

Be there and witness, how the artists interpret and bring to life the consciously broadly defined motto in their very personal way. One thing is certain: The multifaceted biological diversity of the Pongau region will be reflected by the artworks.

Have a nice and inspiring time at the Art on Snow 2020.

Sincerely yours

Josef Gruber

Kurator der Art on Snow Gastein
Curator of the Art on Snow Gastein

SEHR GEEHRTE BESUCHER UND FREUNDE DER „ART ON SNOW GASTEIN“,

das größte Kunstfestival der Alpen ist auch für uns – alle Jahre wieder – voller Spannung und Vorfreude. Die Tatsache, dass die Schnee- und Eiskünstler das vorgegebene Motto in eine kreative Idee umsetzen, fasziniert von Mal zu Mal. Heuer sind die Waldbewohner im Fokus des kreativen Schaffens in den Orten und auf den Skibergen im ganzen Tal. Genießen Sie es, im Skigebiet auf unerwartete und oftmals doch auch bekannte Motive aus Schnee und Eis zu treffen. Nehmen Sie sich die Zeit, den Schaffenden beim Bauen der zum Teil meterhohen Skulpturen zuzuschauen. Oder greifen Sie selbst zum Werkzeug und lassen Sie sich beim Eisschnitz-Workshop in die kalte Kunst einweihen.

Und halten Sie jederzeit Ihre Kamera oder Ihr Smartphone parat, um Ihre Erinnerungen an das Schnitzen, Fräsen und Graben der coolen Künstler mit Freunden zu teilen. So leben die einzigartigen Skulpturen auch noch morgen in den sozialen Netzen oder durch Geschichten am Stammtisch weiter. Und vielleicht inspirieren diese Erinnerungen auch andere Menschen, Gastein zu besuchen und die Vielfalt des touristischen Angebotes zu nutzen.

DEAR VISITORS AND FRIENDS OF “ART ON SNOW GASTEIN”,

The biggest art festival in the Alps fills us, just like you, with excitement and anticipation each and every year. The fact that the snow- and ice artists are always able to transform the theme into a creative idea never fails to fascinate.
This year it is our forest dwellers who are the focus of creative efforts in towns and on ski mountains throughout the valley. Enjoy encountering unexpected, though also familiar motifs inside the ski area. Take time to watch the artists build their sculptures, which are, in some cases, several meters tall. Or grab a tool yourself and participate in an ice-carving workshop, where you will be initiated into this chilly artform.

Always keep your camera or smart phone at hand in order to share your memories with friends back home of the artists hard at work carving, chiseling and digging. In that way, these unique sculptures will continue to live on even tomorrow, in the social networks or through stories told around the table. And perhaps those memories will also inspire other people to visit Gastein and enjoy the immense variety of our tourism opportunities to the full.

Mag. Franz Naturner

Geschäftsführer
General Manager
Gasteinertal Tourismus GmbH

EULE
OWL

Gleich am Anfang des Gasteinertals wartet das erste Schneekunstwerk. Gelassen sitzt eine ca. 3 m große Eule am Straßenrand und heißt Künstler und Besucher der Art on Snow 2020 willkommen. Mit ausgestrecktem Flügel weist sie den Weg in die Welt der „Waldbewohner“ aus Schnee und Eis. Volker Schubert (siehe S. 31) stimmt mit seiner Schneeskulptur perfekt auf das Motto der diesjährigen Art on Snow ein. Lebensecht, nur viel größer sind der flauschige Körper, die buschigen Federohren und die großen Augen. Und wie passend, eine Schneeeule war auch Harry Potters treuer Weggefährte beim Eintritt in ein Leben voller Magie und Inspiration.

The first artwork awaits you right at the entry of the Gastein Valley. With a laid-back attitude an owl 3 metres tall is sitting at the roadside, welcoming artists and visitors of the Art on Snow 2020. With one wing reaching out it points the way into the world of the “forest dwellers” made out of snow and ice. Volker Schubert (see p. 31) perfectly stages the theme of this year’s Art on Snow. The fluffy body, ear tufts and wide eyes are true-to-life, just bigger. And it is a bit intriguing, also Harry Potter’s faithful companion was a snowy owl, as he entered a life full of magic and inspiration.

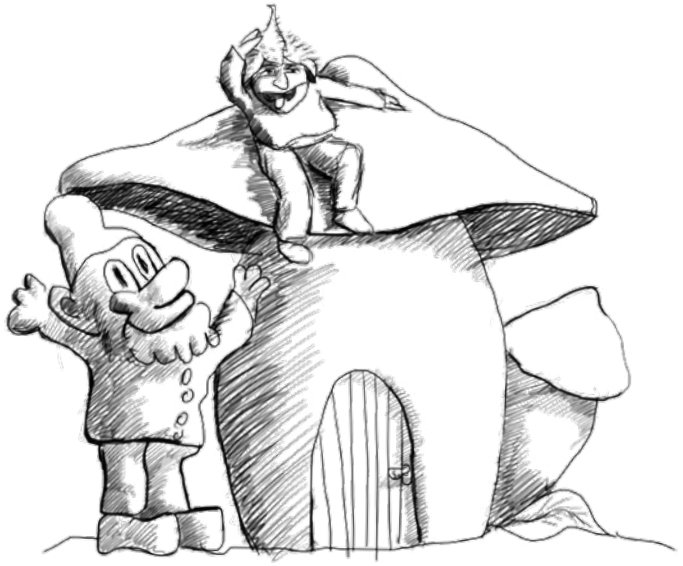
STANDORT/LOCATION: ..... **Klammsteintunnel**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **Volker Schubert**
FERTIGSTELLUNG/READY: **01.02.2020**

DORF GASTEIN

WICHTEL
GNOMES

In Sagen und Märchen gibt es keinen Wald ohne Wichtel. Was wäre also eine Art on Snow mit dem Thema „Waldbewohner“ ohne die kleinen Geschöpfe? Alex Neumayer (siehe S. 30) ist es gelungen, zwei der frechen Zwerge an die Talstation der Dorfgasteiner Bergbahnen zu locken. Dort wird er bis zum Beginn der Art on Snow eine seiner eindrucksvollen Eisskulpturen fertigstellen. Damit die beiden Wichtel sich dort wohlfühlen, wird er ihnen auch ein richtiges Wichtel-Zuhause aus Eis gestalten. Kaum zu glauben, dass Alex insgesamt acht Eisblöcke dafür verarbeitet. Mit klaren Konturen und fein detailliert ist die Skulptur ein eindrucksvolles Kunstwerk, das mit den heiteren Protagonisten ganz bestimmt gute Laune verbreiten wird.

In fairy tales and myths there are no forests without gnomes. As this year's Art on Snow stages the theme "forest dwellers", the little creatures shouldn't be missing. Alex Neumayer (see p. 30) has managed to get hold of two gnomes and brought them right to the bottom station of the mountain railways in Dorfgastein. Before the festival starts, he will finish one of his impressive ice sculptures there. He will also create a proper home for the little gnomes, and it is hard to believe that the whole sculpture is made from eight blocks of ice. This piece of art will inspire with clear contours and fine details but definitely will delight with its cheeky appearance.



STANDORT/LOCATION: ..... **Fulseck - Talstation**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **Alex Neumayer**
FERTIGSTELLUNG/READY: **01.02.2020**

SHROOMTOWN
SHROOMTOWN

Mit drei Schneeskulpturen ist das Künstlerkollektiv SOMA VISION (siehe S. 31) dieses Jahr vertreten, mal verspielt und mal überraschend. In jedem Fall sind ihre Werke immer ein Blickfang. Das Motto „Waldbewohner“ bringt die Naturverbundenheit der Künstler zum Ausdruck. So inspirieren sie zu neuen Perspektiven, um sich mit dem Umfeld auseinanderzusetzen. Auch die begehbare Skulptur "Shroomtown“ an der Mühlwinkelhütte am Fulseck in Dorfgastein lädt ein, selbst zum Waldbewohner zu werden, zum Spielen und sich mal ungewohnt klein zu fühlen. Eine Vielzahl von meterhohen Pilzen wird dort aus dem Boden schießen und eine kleine Schneestadt formieren, die bereits im Vorfeld des Festivals fertiggestellt wird.

The artist collective SOMA VISION (see p. 31) is presenting three snow sculptures this year. Sometimes playful, sometimes surprising, but always an eye-catcher. The theme "forest dwellers" gives the artists opportunity to show their closeness to nature. They inspire to change perspective, and thereby get access to the environment in a different way. Also the walk- and playable sculpture "Shroomtown" at Mühlwinkelhütte, Fulseck in Dorfgastein, is an invitation to become a forest dweller yourself, and for once in a while feel unusually small. A number of giant mushrooms will be shooting up from the snow forming a little village, that will be completed before the Art on Snow kicks off.

STANDORT/LOCATION: ..... **Fulseck - Mühlwinkelhütte**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **SOMA VISION**
FERTIGSTELLUNG/READY: **01.02.2020**

DIE BEGEGNUNG
THE ENCOUNTER

Auf 1717 m ist die Grabneralm, unterhalb des Fulseck in Dorfgastein, ein besonderer Treffpunkt mit einem eindrucksvollen Blick auf die Gasteiner Bergwelt. Rechtzeitig zur Eröffnung der Art on Snow am Samstag, dem 1. Februar 2020, wird das Team von SOMA VISION (siehe S. 31) hier eine besondere Schneeskulptur erschaffen. Stellvertretend für alle Künstler und Besucher der Art on Snow, die vom 1. bis 7. Februar im Gasteinertal zusammenkommen, werden sich zwei Waldbewohner gegenübertreten. Sie bilden ein Schneeportal, das man natürlich begehen kann und das den Eintritt in die fabelhafte und mystische Welt der Schneekunst symbolisiert. Am besten man lässt sich gleich bei der Eröffnungsfeier am Samstag verzaubern, ab 13:00 Uhr gibt es Live-Musik mit THE NOGOODNIKS.

Located at 1717 m above sea level the Grabneralm, just below Fulseck in Dorfgastein offers an impressive mountain view and is a special venue to get together. In time for the opening party of this year's Art on Snow on Saturday, 1st of February 2020, the team of SOMA VISION (see p. 31) will install a very special snow sculpture right there. It is the encounter of two forest dwellers, representing all the artists and visitors that meet in the Gastein valley for the Art on Snow 2020. They form a portal, built from snow, that everyone can pass through, and furthermore it seems to symbolise the access into a marvellous world of snowy art. Don't miss to get enchanted at the opening party on Saturday starting at 1:00 pm and featuring the live band THE NOGOODNIKS.

STANDORT/LOCATION: ..... **Fulseck - Grabneralm**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **SOMA VISION**
FERTIGSTELLUNG/READY: **01.02.2020**

EISSCHNITZ-WORKSHOP
ICE-CARVING WORKSHOP

Wer Lust hat, selbst einmal zu fräsen, flexen und filigrane Formen ins Eis zu schnitzen, darf den Workshop mit Alex Neumayer (siehe S. 30) nicht verpassen. Schritt für Schritt zeigt Alex, wie aus einem Eisblock eine kunstvolle Skulptur wird. Natürlich dürfen die Teilnehmer selbst Hand anlegen und gemeinsam wird unter anderem ein Eis-Thron erschaffen und weitere noch geheime Skulpturen. Die Teilnahme ist ab 16 Jahren möglich.

Die Teilnehmerzahl ist auf 14 Personen begrenzt, also schnell einen Platz sicheren: Anmeldung bis Montag, 03.02.2020 um 16:00 Uhr beim Tourismusverband Dorfgastein, Tel.: +43 6432 3393 410 oder Email: dorfgastein@gastein.com

Die Teilnahmegebühr beträgt € 10,- pro Person (zu zahlen am Treffpunkt an der Talstation). Das Liftticket ist nicht enthalten, unbedingt Winterbekleidung und festes Schuhwerk anziehen.

Treffpunkt für die Teilnehmer: Dienstag, 04.02.2020 um 09:30 Uhr an der Talstation Fulseckbahn in Dorfgastein.

You always wanted to shape, grind and carve ice in your own style? The ice-carving workshop with Alex Neumayer (see p. 30) will be your thing. Step by step he will guide you through the process of turning a crystal-clear ice block into an artful sculpture. It will be your turn to create a throne and many other figures made from ice. To take part you have to be at least 16 years of age.

The number of participants is limited to 14 persons. So be quick and save your spot: You can register until Monday, 03.02.2020 at 4:00 pm at the tourist information Dorfgastein: phone: +43 6432 3393 410 or email: dorfgastein@gastein.com

The workshop fee is € 10,- per person (to be paid at the meeting point, at the bottom station). Please note, you need a lift ticket and please wear warm clothes and good shoes.

Meeting point for participants: Tuesday, 04.04.2020 at 9:30 am at the bottom station of Fulseckbahn in Dorfgastein.

STANDORT/LOCATION: ..... **Fulseck - Gipfelstation**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **Alex Neumayer**
TERMIN/DATE: ..... **04.02.2020, 10:00 - 16.00 Uhr**

MEINE **QUELLE**
PRICKELNDER **LEBENSFREUDE.**

ALPENTHERME
GASTEIN

ALPENTHERME IN BAD HOFGASTEIN, täglich ab 9 Uhr geöffnet
info@alpentherme.com • Tel.: 06432/8293-0 • www.alpentherme.com

HOF GASTEIN

Alpine Spa

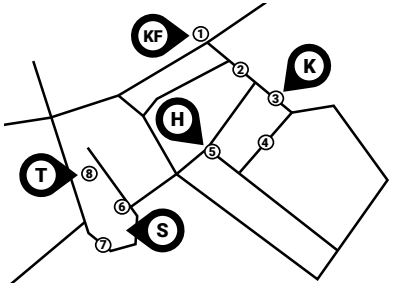
EISSCHNITZWETTBEWERB
ICE CARVING COMPETITION

Wie verwandelt sich ein makelloser Eisblock in eine faszinierende Skulptur? Beim Eisschnitzwettbewerb kann man den Künstlern über die Schulter schauen, wenn sie fräsen, flexen und mit filigraner Handarbeit einen neuen „Waldbewohner" erschaffen – ganz im Sinne des Mottos der Art on Snow 2020. Das Atelier besteht aus acht Stationen im Zentrum von Bad Hofgastein.

Zuschauer können mit Voting-Karten für ihren Favoriten stimmen. Die Gewinner-Skulpturen werden um 17:00 Uhr am Pavillon vor dem Café Röck (Kirchplatz 8) ausgezeichnet und dürfen sich auf ein Preisgeld von insgesamt 850 € freuen. Auch auf die Teilnehmer des Publikum-Votings warten attraktive Preise. Es werden neun Freikarten für die Alpentherme und ein Gastein Goodie Bag inklusive Alpentherme-Eintritt verlost.

How does a flawless ice block turn into a fascinating sculpture? The ice carving competition invites you to watch ice becoming beautiful pieces of art. There will be eight different spots right in the centre of Bad Hofgastein, where the artists are creating new "forest dwellers" referring to the theme of the Art on Snow 2020.

Visitors can also vote for their favourite sculpture. The winning sculptures will be announced at 5 p.m. at the pavilion in front of the Café Röck (Kirchplatz 8) and a prize money of in total 850 € will be given to the best artists. The participants of the public voting also have the chance to win one of nine free-entry tickets for the Alpentherme and one Gastein goodie bag including a free-entry ticket for the Alpentherme.



O Standorte der Skulpturen
/ Locations of sculptures
(KF) Kaiser Franz Platz
(K) Kirchplatz
(H) Hamplplatz
(S) Senator Wilhelm Wilfling Platz
(T) Tauernplatz

STANDORT/LOCATION: ..... **Fußgängerzone**/Pedestrian zone
TERMIN/DATE: ..... **02.02.2020, 11:00 - 16.00 Uhr**

ADLER
EAGLE

Mühelos zieht er seine Kreise und als König der Lüfte hat der Adler alles im Blick – auch die Waldbewohner. Alex Neumayer (siehe S. 30) wird einen Eisblock in einen genauso majestätischen Adler verwandeln. Angriffslustig richtet der elegante Jäger die Klauen auf seine Beute. Bei der Entstehung im Außenbereich der Alpentherme Gastein kann man am Sonntag, dem 2. Februar 2020, ab 13:00 Uhr sogar live dabei sein. Schließlich ist die Präzision, mit der Alex Konturen und filigrane Details ausarbeitet, ziemlich beeindruckend. Mit weit ausgebreiteten Schwingen wird die Skulptur ein stimmungsvolles Wechselspiel von Eis und Licht ermöglichen.

STANDORT/LOCATION: ..... **Alpentherme Gastein**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **Alex Neumayer**
FERTIGSTELLUNG/READY: **02.02.2020**

The "King of the Skies" effortlessly circles through the air. An eagle overlooks everything at a glance – also the forest dwellers. Alex Neumayer (see p. 30) will turn an ice block into one of these majestic creatures. He will give the elegant hunter sharp claws, ready to snatch its prey. You can watch him at work in the outdoor area of the spa at Alpentherme Gastein on Sunday, 2nd February 2020, starting at 1:00 pm. The precision Alex puts into his work in order to carve out contours and fine details is impressive. With wings stretched wide apart the sculpture will allow an interesting interlude of ice and light.

EICHHÖRNCHEN
SQUIRREL

Das Eichhörnchen oder auch Eichkatzerl ist wohl einer der Waldbewohner, bei dem Waldbesucher regelmäßig in Verzückung geraten. Franz Kaufmann (siehe S. 29) wird den kleinen, possierlichen Nager bei der Art on Snow 2020 zum Familienmitglied der Waldbewohner aus Eis und Schnee machen. Für sein Eichkatzerl braucht er neun Eisblöcke, es ist bereits am ersten Tag der Art on Snow zu bewundern. Der fröhliche Waldbewohner wird die Gäste an der Gipfelstation der Schlossalmbahn begrüßen und in jedem Fall ein eindrucksvolles Kunstwerk sein, denn das Markenzeichen, der hochgestellte buschige Schwanz, ist genauso groß konzipiert wie der Körper. Mit naturgetreuen Details wie den Fellbüscheln an den Ohren und einem entzückenden Gesicht wird Franz ziemlich sicher einen Publikumsliebling erschaffen.

Very likely squirrels belong to those forest dwellers that are dearly cherished by forest visitors. Franz Kaufmann (see p. 29) will take care of making this cute, little rodent part of the family of forest dwellers of ice and snow, created for the Art on Snow. He will need nine ice blocks to create the squirrel sculpture, and finish it on the first day of the Art on Snow. Then this happy forest dweller will await you at the summit station of Schlossalmbahn. It will definitely be an impressive piece of art, as the characteristic bushy tail will be just as tall as the squirrel itself. With lifelike tufts of hair on the ears and a cute little face it is very likely that Franz will create a darling of the audience.

STANDORT/LOCATION: ..... **Schlossalm – Gipfelstation**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **Franz Kaufmann**
FERTIGSTELLUNG/READY: **01.02.2020**

ALPENSALAMANDER
ALPINE SALAMANDER

Ein besonderer Gast wird sich an der Gipfelstation der Kaserebenbahn zeigen. Für die Art on Snow verlagert ein Alpensalamander seine Winterstarre an die Oberfläche und schaut aus seinem Versteck hervor. Gestaltet wird die Schneeskulptur von Daniel Rauch (siehe S. 30). Im Volksmund hat der Alpensalamander viele Namen wie z.B. Bergmandel, Wegnarr oder Regenmandel. So klein er auch ist, es geht eine gewisse Faszination von dem normalerweise kohlrabenschwarzen Lurch aus. In Weiß und aus Schnee wird es spannend wie Daniel dem Salamander Ausdruck, Tiefe und Schattierungen verleiht. Am besten man überzeugt sich selbst, fertiggestellt wird die Skulptur am Sonntag, dem 2. Februar.

A special guest will appear at the summit station of Kaserebenbahn. Exclusively for the Art on Snow an alpine salamander will interrupt its hibernation. It will stick its head out of its hiding place. The snow sculpture will be created by Daniel Rauch (see p. 30). There are many names for this little lizard-like creature with a slightly mysterious aura and shiny black colour. It will be interesting to see, how Daniel manages to turn this sculpture into an expressive white salamander made of snow with depth and different shadings. Just come and see for yourself, the sculpture will be completed on Sunday, 2nd February.

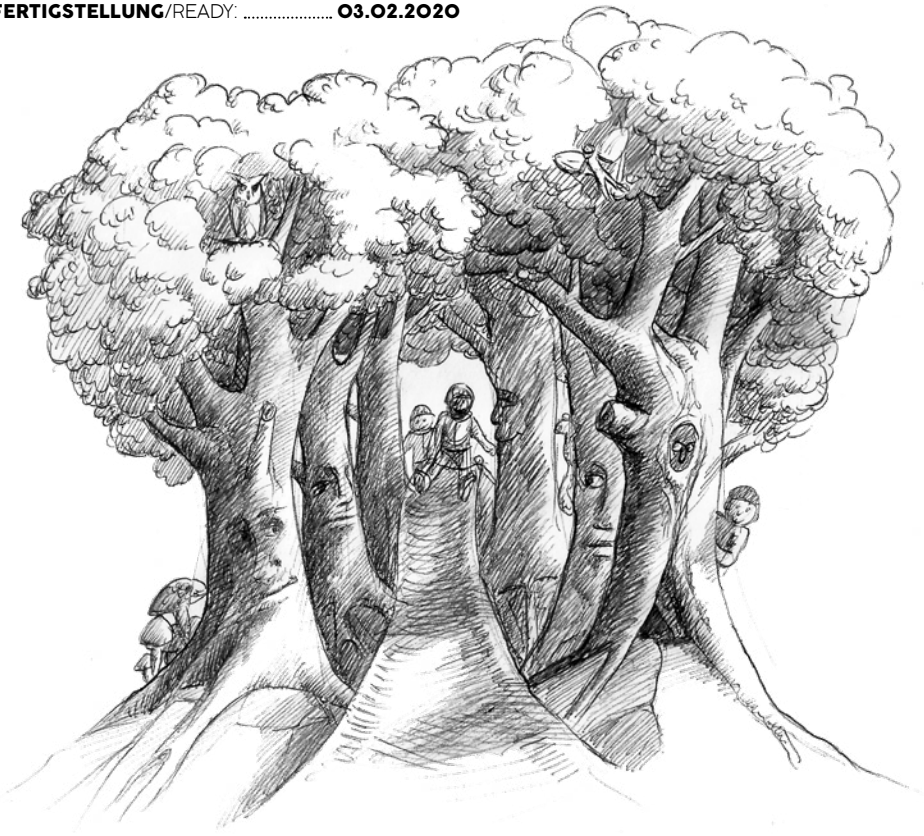
STANDORT/LOCATION: ..... **Angertal – Kaserebenbahn – Gipfelstation**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **Daniel Rauch**
FERTIGSTELLUNG/READY: **02.02.2020**

ZAUBERWALD
ENCHANTED FOREST

Mystisch geht es an der Talstation der Kaserebenbahn im Angertal zu. Ab Samstag, dem 1. Februar 2020, kann man das Künstlerkollektiv SOMA VISION (siehe S. 31) beobachten, wie sie einen Schneeberg in einen begehbaren Zauberwald verwandeln. Während Elfen, Kobolde, Eulen und weitere Waldbewohner in Detailarbeit in dem Zauberwald Einzug halten, entsteht zwischen den freundlichen Schneebäumen ein besonderes Highlight: Über eine Schneerutsche kann man selbst in die magische Schneeskulptur eintauchen. Unweit des bunten Treibens auf der Piste, lädt der Zauberwald ein, sich auf die Spuren der Fabelwesen zu begeben und der eigenen Fantasie freien Lauf zu lassen.

It is going to be mystical at the bottom station of Kaserebenbahn, Angertal. Starting on Saturday, 1st of February 2020, the artist collective SOMA VISION (see p. 31) will turn a giant pile of snow into an enchanted forest. While the artists are creating fairies, elves, owls and other forest dwellers in detailed work, the snow sculpture will feature a special highlight: There will be a snow slide taking you right through the friendly looking trees made of snow. So next to the hustle of the ski slopes this fascinating hideaway invites you to immerse into a world of mythical creatures and to let your imagination run free.

STANDORT/LOCATION: ..... **Angertal – Kaserebenbahn – Talstation**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **SOMA VISION**
FERTIGSTELLUNG/READY: **03.02.2020**



BAD
GASTEIN

SCHNEEKAPELLE & WOLF
SNOW CHAPEL & WOLF

Die Schneekapelle am Stubnerkogel ist legendär. Jedes Jahr perfektioniert Hans Gold (siehe S. 28) den außergewöhnlichen Sakralbau, in dem bereits geheiratet wurde. Es stecken nicht nur an die 90 Kubikmeter Schnee, sondern auch viele Stunden Arbeit in dem Werk. Es wird gefräst, geformt und gewässert. Doch erst mit Entfernung der Schalung beginnt die aufwendige Detailarbeit. Dieses Jahr erhält Hans Unterstützung von Manfred Höhenwarter, der erstmals den Altar und das Kruzifix aus Eis schnitzen wird.

An der Gipfelstation wird Manfred (siehe S. 29) eine weitere Schneeskulptur bauen: Unweit der Kapelle wird ein Wolf sitzen. Während er sein Rudel zu rufen scheint, zieht der edle Waldbewohner die Besucher vielmehr mit seiner perfekten Gestaltung in Bann.

The snow chapel at Stubenerkogel is legendary. Every winter Hans Gold (see p. 28) is perfecting the unusual sacral building, that has already been a venue for a weeding.
It takes roughly 90 cubic metres of snow and many hours of work. After shaping, watering and cutting the hardest part is the detailed work inside. This year Manfred Höhenwarter will be supporting the project and for the first time he will carve the altar and the crucifix out of ice.

At the summit station of Stubnerkogel Manfred (see p. 29) will create another snow sculpture: Close to the chapel there will be a wolf. While it howls to call the wolf pack, the eyes of the visitors will be automatically on the fine forest dweller, as this sculpture intrigues with its perfect design.

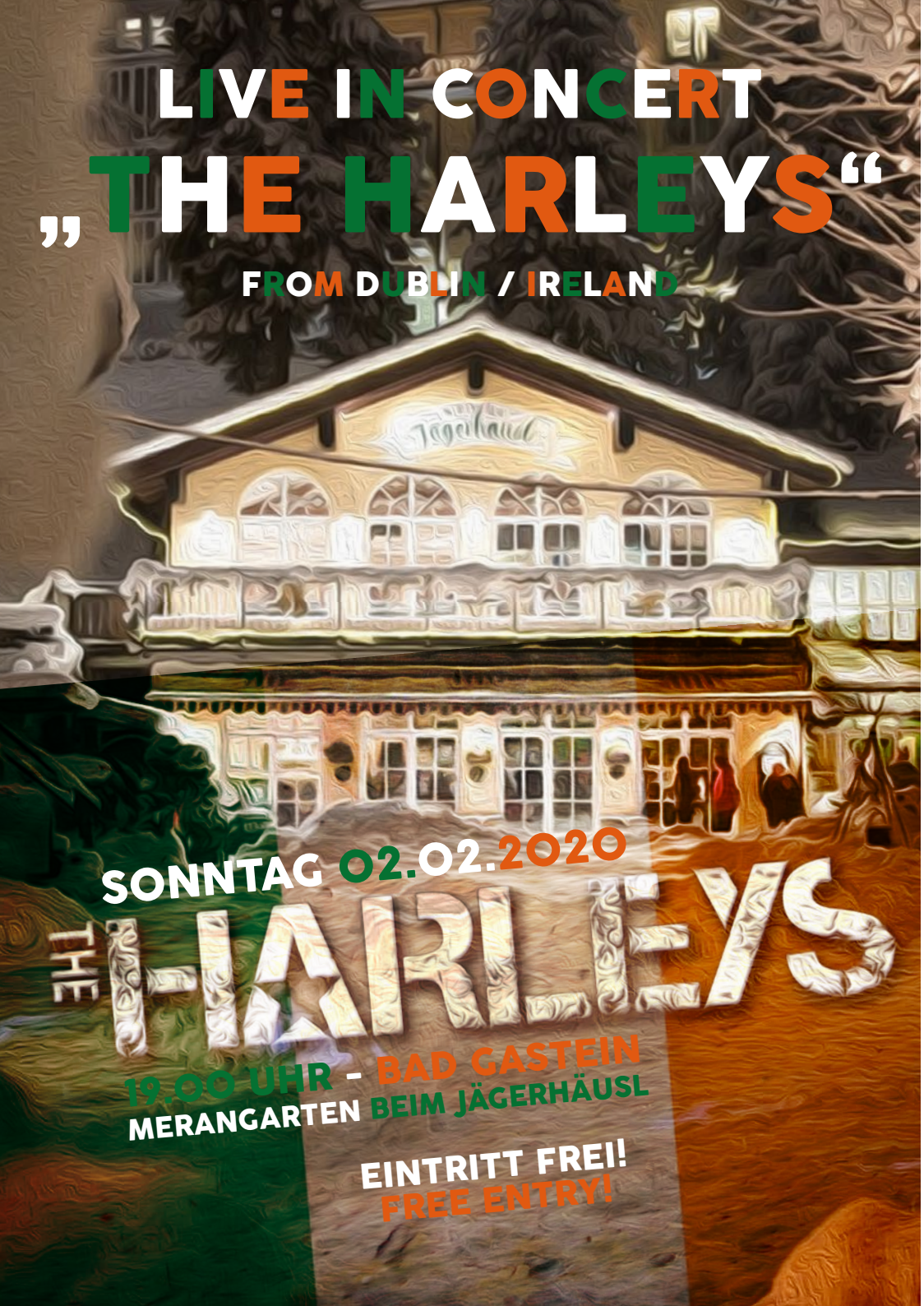
STANDORT/LOCATION: ..... **Stubnerkogel – Gipfelstation**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **Johann Gold / Manfred Höhenwarter**
FERTIGSTELLUNG/READY: **01.02.2020**

BÄR
BEAR

Grandios sind zweifelsohne alle Skulpturen der Art on Snow. Im wahrsten Sinne des Wortes großartig ist der Waldbewohner, den Klaus Grunenberg (siehe S. 28) aus Schnee erschaffen wird. Am Donnerstag, dem 30. Januar beginnt er, einen riesigen Schneeberg in einen Bären zu verwandeln. Fertiggestellt ist die Skulptur bis Samstag, den 1. Februar 2020. Unweit der Talstation des Jungeralmlifts, an der Jungerstube am Stubnerkogel, tritt dann einer der imposantesten Waldbewohner überhaupt in Erscheinung. Normalerweise ist die Chance, den sonst scheuen Zeitgenossen in den Weiten der Wälder zu treffen, eher gering. Als Schneekunstwerk kann man ihn in aller Ruhe aus nächster Nähe betrachten. Dabei ist nicht nur die Größe der Skulptur eindrucksvoll, sondern auch wie viel Liebe Klaus in die Details steckt.

Magnificent pretty much applies to all of the sculptures at Art on Snow. Klaus Grunenberg (see p. 28) is taking this literal and he will be creating a truly great forest dweller. On Thursday, 31st of January he will start to transform a pile of snow into a bear. The sculpture will be finished on Saturday, 1st of February 2020. Then there will be a giant bear stepping forward from a forest landscape also built from snow at the bottom station of Jungeralmlift, near Jungerstube at Stubnerkogel. Usually there is a rare chance to meet this shy forest dweller. In the form of a snow sculpture you can have a look from up close. Not only the simple size of the artwork will be stunning, also how much attention Klaus puts into the details.

STANDORT/LOCATION: ..... **Stubnerkogel – Jungerstube**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **Klaus Grunenberg**
FERTIGSTELLUNG/READY: **01.02.2020**



DIE ENTDECKUNG DER WARMEN QUELLEN
THE DISCOVERY OF THE THERMAL SPRING WATER

Viele Sagen ranken sich rund um das Gasteinertal. Oft spielen sie inmitten wilder Wälder. In „Die Entdeckung der warmen Quellen“ lüften zwei Einsiedler, die ersten christlichen Mönche in der Region, das Geheimnis rund um die Thermalquellen. Sie baden einen angeschossenen Hirsch im Thermalwasser, als seine Verfolger hinzukommen und ehrfürchtig die wundersame Heilung verfolgen. Daraufhin klären die Mönche sie über die heilende Wirkung des Wassers auf und bitten sie, überall davon zu berichten. Spannend ist nicht nur die Geschichte, sondern wie Klaus Grunenberg (siehe S. 28) bei einem live Showschnitzen die Sage in eines seiner Kunstwerke zum Thema „Waldbewohner umsetzt. Im Merangarten beim Jägerhäusl in Bad Gastein kann man miterleben, wie er eine Skulptur aus insgesamt acht Eisblöcken schnitzt, welche die Heilung des gejagten Hirsches darstellt.

There are many myths around the Gastein Valley. Very often they take place amidst wild forests. “The Discovery of the Thermal Spring Water” tells the story of two hermits, the first Christian monks in the area, lifting the secret of the thermal springs. As they bathe an injured deer in the healing water, its hunters appear, completely in awe of what they see. The monks tell them about the healing effect of the water and send them off to spread the word. Not only this story is exiting, but also how Klaus Grunenberg (see p. 28) will turn this myth into one of his artworks referring to the theme “forest dwellers” during a live ice carving show. At Merangarten nearby the Jägerhäusl in Bad Gastein you can watch, how he carves a sculpture showing the healing of the deer using eight ice blocks.

STANDORT/LOCATION: ..... **Merangarten beim Jägerhäusl**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **Klaus Grunenberg**
TERMIN/DATE: ..... **02.02.2020, 13.00 - 20.00 Uhr**

LUCHS
LYNX

Auch eine Rückkehr in die heimischen Wälder ist Inspiration für eine der Skulpturen. Bis zu Beginn des 20. Jahrhunderts war der Luchs vollkommen aus dem Alpenraum verschwunden. Mittlerweile sind die Versuche, ihn wieder anzusiedeln, von Erfolg gekrönt. Schließlich fühlt er sich gerade in den großen Wäldern, am liebsten mit felsigem Gelände und guten Versteckmöglichkeiten, am wohlsten. Franz Kaufmann (siehe S. 29) wird eine seiner Skulpturen dem heimgekehrten Waldbewohner widmen. Am Kongressplatz in Bad Gastein kann man ihm ab Dienstag, dem 4. Februar, über die Schulter schauen, wie er den Kopf der edlen Katze bis ins kleinste Detail aus Eis schnitzt. Fertiggestellt ist das Kunstwerk am Mittwoch, dem 5. Februar 2020. Dabei wird er ganz bestimmt dem Namen des Luchs, der von „luhs" kommt und sich auf die leuchtenden Katzenaugen bezieht, gerecht werden. Wer Franz kennt, weiß, dass weit mehr als die Augen der großen Katze funkeln werden.

Also, the return of a special forest dweller into the native forests is inspiration for one of the sculptures. With beginning of the 20th century the lynx had disappeared from the Alps. Meanwhile the attempts for its come-back were successful. After all, it likes large forests, ideally with rocky areas and good hide-outs. Franz Kaufmann (see p. 29) will dedicate one of his ice sculptures to this returning forest dweller. At Kongressplatz in Bad Gastein you can watch him sculpt the head of this fine cat with perfection down to the smallest detail. He will be starting on Tuesday, 4th of February, and finish it by Wednesday, 5th of February. For sure he will do justice to the origin of the name lynx, which refers to the glowing cat's eyes. But knowing Franz you can be certain, that not only the eyes of the cat will sparkle.

STANDORT/LOCATION: ..... **Kongressplatz**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **Franz Kaufmann**
FERTIGSTELLUNG/READY: **05.02.2020**

UHU
EAGLE-OWL

Es heißt, der Uhu sei ein Sonnenanbeter und auch eine Wasserratte, aber er mag auch klare, kalte Winternächte im Wald. Bei der Art on Snow ist die prachtvolle und größte aller Eulen also genau richtig. Bereits die Kulisse an der Wasserfallbrücke am Straubingerplatz in Bad Gastein ist eindrucksvoll gewählt für diese Live-Session. Vor Publikum wird Franz Kaufmann (siehe S. 29) insgesamt neun Eisblöcke, jeder 100 x 50 x 25 cm groß, in eine Eis- skulptur verwandeln. Am Donnerstag, dem 6. Februar, kann man ab 14:00 Uhr zuschauen, wie erst die Kettensäge und dann immer kleinere Werkzeuge zum Einsatz kommen und die Konturen immer klarer werden. So wird selbst der typisch grimmige Gesichtsausdruck des Uhus strahlen und seine Augen werden funkeln.

Apparently, the eagle-owl loves to bathe in the sun and in the water, but it also likes cold nights in the woods. This makes the Art on Snow certainly the place to be for this magnificent bird. Already the location at Wasserfallbrücke at Straubingerplatz in Bad Gastein is spectacular for the live ice carving session. In front of the audience Franz Kaufmann (see p. 29) will turn nine blocks of ice, each 100 x 50 x 25 cm in size, into the largest species of an owl. On Thursday, 6th of February, starting at 2:00 pm, visitors can watch, how the first steps are done with a chain saw, then the tools become smaller and the contours become clearer. Even the face of the often grimly looking eagle-owl will be radiant and its eyes will sparkle.

STANDORT/LOCATION: ..... **Straubingerplatz – Wasserfallbrücke**
KÜNSTLER/ARTIST: ..... **Franz Kaufmann**
FERTIGSTELLUNG/READY: ..... **06.02.2020, 14:00 - 21.00 Uhr**

HANS GOLD

Schnee ist das Element von Johann Gold, besser bekannt als „Gold Hans“. Als stellvertretender Pistenraupenchef der Gasteiner Bergbahnen hat er ein unheimlich großes Wissen über Schnee in all seinen Aggregatszuständen. Seine kreative Ader hat er bereits vor vielen Jahren bei der Arbeit mit Holz entdeckt. In seiner Freizeit ist er ein passionierter Holzbildhauer. Es lag nahe, seine Leidenschaft mit seiner Faszination für das „weiße Gold“ zu kombinieren. Er ist ein fester Bestandteil der Art on Snow und bekannt für seine einzigartigen, besonders langlebigen Skulpturen aus Schnee.

Snow is the element of Johann Gold, also known as “Gold Hans”. As the vice slope chief at the Gastein ropeway company he has a universal knowledge about snow. Working and experimenting a lot with wood, he discovered his passion for arts and craft. In his spare time he enjoys sculpting wood. With his creative spirit and deep understanding of snow he is an inherent part of the Art on Snow and known for creating unique and long-lasting snow sculptures.

KLAUS GRUNENBERG

www.eis-design.de

Seit 2004 bestimmt Eis das Leben von Klaus Grunenberg. Der gelernte Steinmetz ist heute ein international gefragter Eiskünstler. Was als Hobby begann, ist mittlerweile ein kleines Familienunternehmen inklusive eigener Eisproduktion. Dabei ist nahezu alles möglich. Klaus und sein Team liefern ihre individuellen Kunstwerke für namhafte Kunden aus unterschiedlichsten Branchen an die ungewöhnlichsten Orte. Auch für die eindrucksvollen Live-Eisschnitz-Shows ist kein Berg zu hoch. Klaus beeindruckt das Publikum gerne mit dem Zusammenspiel der Elemente, dabei beherrscht er die besondere Kunst des „brennenden Eises“.

Since 2004 ice plays a decisive role in the life of Klaus Grunenberg. He is a skilled stonemason and today also an internationally recognized ice designer. It started with a hobby but now is a family business, even producing their own ice. Almost everything is possible for Klaus and his team. They deliver unique pieces of ice art almost anywhere. They also perform impressive live ice-carving shows in unusual places. Klaus likes to fascinate spectators with the interaction of different elements, sometimes creating the very special “burning ice”.

MANFRED HÖHENWARTER

Der Weg durch die Küchen dieser Welt führte Manfred zum Schnitzen von Eis- und Schneefiguren. Als Koch in Europa, Bermuda, Neuseeland, Singapur und Hong Kong erlernte er zunächst die Kunst, Figuren aus Gemüse und Obst zu schnitzen. Später gewann er mit seinen Kreationen aus Eis zahlreiche Preise. Manfred liebt es, seine Leidenschaft mit anderen Menschen zu teilen, als Künstler bei Festivals wie der Art on Snow, als Koch im Harbachwirt in Bad Hofgastein, den er mit seiner Familie führt, oder als Kochlehrer an der Tourismusschule.

His career as a well-travelled chef led Manfred to carving ice and sculpting snow figures. Working in Europe, Bermuda, New Zealand, Singapore and Hong Kong he acquired great skills at carving fruit and vegetables. Soon after moving on to creating artistic ice sculptures and winning numerous competitions. Manfred loves to share his passion as an artist at festivals like the Art on Snow, as chef at his family business the Harbachwirt in Bad Hofgastein, or as a teacher for culinary training at the tourism school.

FRANZ KAUFMANN

Franz Kaufmann kam über seinen erlernten Beruf als Holz- und Steinbildhauer zum Eis- und Schneeschnitzen. Der gebürtige Pinzgauer lebt und arbeitet in Zell am See, wo – zumindest im Winter – gefrorenes Wasser allgegenwärtig ist. So war der Schritt zum Erschaffen von Eis- und Schneeskulpturen nahezu unvermeidlich. Franz ist ein echter Querdenker und liebt Herausforderungen, was ihn für die Art on Snow regelrecht prädestiniert. Er hat ein Faible für monumentale Schneeskulpturen, ist jedoch auch im Bereich der filigranen, detaillierten Arbeiten zuhause.

Franz Kaufmann discovered his love for ice- and snow carving through his learned profession as a wood- and stonemason. The Pinzgau-born artist lives and works in Zell am See, where – at least during the cold season – frozen water is ubiquitous. As a consequence, the step to creating ice- and snow sculptures was obvious. Franz is a real maverick who loves challenges what makes him a perfect match for the Art on Snow. The artist feels especially comfortable when creating monumental snow sculptures but also is a master in the field of filigree, detailed works.

ALEX NEUMAYER

www.kochenundkunst.at

Kochen und Kunst – beides braucht viel Kreativität und in beiden Welten ist Alex Neumayer zuhause. Der gebürtige Bad Hofgasteiner war viele Jahre als Küchenchef in der 5-Sterne-Hotellerie in Asien und in den USA unterwegs. Heute sind er und seine Frau Angkana zurück in Gastein und weit über die Grenzen des Salzburger Lands für ihre Kochartistik bekannt. Dabei schnitzt Alex nicht nur Kunstwerke aus Obst und Gemüse, sondern ist ein weltweit gefragter Künstler für Skulpturen aus Eis. Seine Figuren sind oft einige Meter hoch und bestechen mit filigranen Details.

Culinary arts as well as fine arts, each requires a good portion of creativity. Alex Neumayer is a master of both. For many years the Gastein native worked as head chef in the Asian and American 5-star hotel league. Now he and his wife Angkana have settled down back in Gastein but are renowned for their fruit and vegetable carvings far beyond the borders of Salzburger Land. Alex is not only a master of vegetable art, he is also well known for his ice carvings. Often the sculptures are a couple of metres high, and captivate with their true-to-life details.

DANIEL RAUCH

www.danielrauch.de

Ein Multitalent und echter Freigeist, der sich auf keine Kunstform festlegen lässt. Daniels Kreativität findet in seiner Vielseitigkeit Ausdruck. Er arbeitet als Bildhauer, Musiker, Maler, Visual Artist und als Eis- und Schneekünstler. Dabei entdeckt er sich und seine Kunst immer wieder neu, mal als Solo-Artist und mal im Künstlerkollektiv SOMA VISION. Faszinierend ist Daniels Fähigkeit, klassisches Handwerk mit multimedialer Kunst verschmelzen zu lassen. So ist der Allgäuer vor allem auch für seine Video-Mapping Projekte und interaktiven Lichtmalaktionen bekannt.

A true multi-talent and a veritable freethinker. Daniel Rauch is not only focusing on one single art form or genre, his creativity thrives on his versatility. He works as a sculptor, musician, painter, visual artist and snow carver. Always exploring and rediscovering his work – sometimes working solo and sometimes with the artist collective SOMA VISION. Daniel always manages to fascinate the audience with his special gift to blend traditional arts and craft with multimedia installations. The Allgäu-based artist is also known for his interactive art shows and 3D projection mapping.

VOLKER SCHUBERT

Er ist der Schneepoet der Art on Snow. Mit seiner ruhigen Art ist Volker oft der stille Beobachter. Er setzt sich in aller Tiefe mit seinem Umfeld und aktuellen Themen auseinander. Seine Werke, egal ob Skulpturen aus Schnee oder lyrische Beiträge für multimediale Installationen, haben immer eine Botschaft, für die man manchmal genauer hinsehen oder zuhören muss. Der naturverbundene Allgäuer ist seit einigen Jahren fester Bestandteil der Art on Snow und liebt es, mit unterschiedlichen Elementen zu experimentieren.

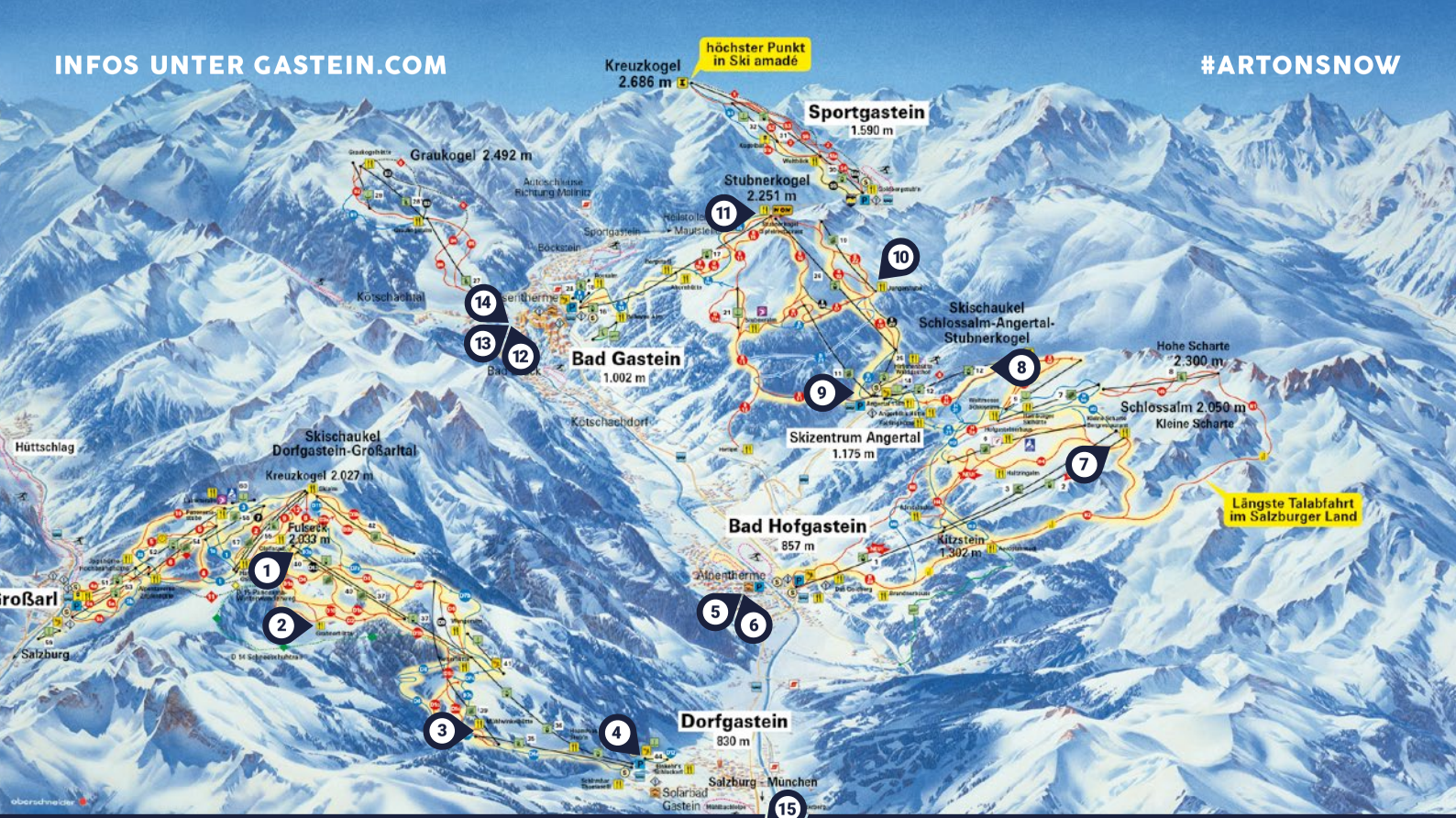
He is the poet of Art on Snow. With his quiet and sensitive nature Volker often seems to be a silent observer. He commits himself to analysing his environment and current issues. In return his works, snow sculptures as well as lyrical contributions to multimedia installations, have a deeper meaning. Sometimes challenging the spectator to look a bit closer or listen carefully. In love with nature the Allgäu-based artist is an important part of the Art on Snow for many years now and likes to experiment with different elements.

SOMA VISION

www.soma.vision

Das interdisziplinäre Allgäuer Künstlerkollektiv SOMA VISION ist seit vielen Jahren bei der Art on Snow dabei und ein bisschen wie die kreative DNA des Festivals. Ihre riesigen, oft begeh- und befahrbaren Schneeskulpturen sind vielmehr multimediale Installationen. Jedes Jahr gelingt es ihnen, mit einer überraschenden und kreativen Interpretation des Festivalmottos die Besucher zu begeistern. Mit oft wechselnder Besetzung und immer mit spannenden Ideen im Gepäck sind SOMA VISION jedes Jahr eine Inspiration.

For many years the interdisciplinary, Allgäu-based artist collective SOMA VISION is part of the Art on Snow and a bit like the creative DNA of the festival. Their huge, often walk- and rideable snow sculptures are mostly impressive multimedia installations. Every year they manage to thrill the visitors with a very personal and creative interpretation of the festival motto. The SOMA VISION team with a rotating cast of artists and always fresh ideas are simply inspiring.



ÜBERSICHTSKARTE – LOCATION MAP

1 Eisskulpturen (Eisschnitzworkshop)
2 Schneeskulptur by SOMA.VISION
3 Schneeskulptur by SOMA.VISION
4 Eisskulptur by Alex Neumayer
5 Eisskulpturen (Eisschnitzwettbewerb)
6 Eisskulptur by Alex Neumayer
7 Eisskulptur by Franz Kaufmann
8 Schneeskulptur by Daniel Rauch
9 Schneeskulptur by SOMA.VISION
10 Schneeskulptur by Team Grunenberg
11 Schneeskulpturen by Gold Hans & Manfred Höhenwarter
12 Eisskulptur by Team Grunenberg
13 Schneeskulptur by Franz Kaufmann
14 Eisskulptur by Franz Kaufmann
15 Schneeskulptur by Volker Schubert

Gastein